

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung  
**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter  
**Band:** 31 (1953)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRO SENECTUTE

## Inhaltsverzeichnis

### Table des matières - Indice delle materie

XXVI—XXX 1948—1952

#### Altersforschung — Gérontologie — Gerontologia

	Jahrgang	Seite
Ammann W.: Seelische Wandlungen beim alternden Menschen . . . . .	XXVIII	4
Ammann W.: Alte Menschen im Altersheim . . . . .	XXIX	34
Repond A.: Hygiène mentale du vieillissement . . . . .	XXVIII	116
Repond A.: Les pensionnaires d'un asile de vieillards . . . . .	XXX	9
de Senarclens V.: Le problème du vieillissement . . . . .	XXX	107
Vischer A. L.: Altersprobleme vom ärztlichen Standpunkt aus . . . . .	XXVIII	106
Vischer A. L.: Rückblick auf 25 Jahre Arzt im Altersheim . . . . .	XXVII	98
W. A.: Altersforschung als Grundlage der Altershilfe . . . . .	XXX	21
Etudes sur le vieillissement de la population pouvant servir de base à une action d'aide à la vieillesse . . . . .	XXX	27

#### Altersfürsorge — Assistance aux vieillards — Assistenza alla vecchiaia

Ammann W.: Unser nächstes Ziel . . . . .	XXVI	2
Ammann W.: Drei Jubiläumsgaben an unsere Alten . . . . .	XXVI	34
Ammann W.: Die freiwillige Hilfe der Stiftung „Für das Alter“ und der Bundesbeschluss zur Milderung von Härten der AHV . . . . .	XXVII	25
Ammann W.: Hilfe an vorzeitig Altersgebrechliche von 60—65 Jahren . . . . .	XXVIII	74
Ammann W.: Ein Gebot sozialer Gerechtigkeit . . . . .	XXX	4
Ammann W.: Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung . . . . .	XXX	115
Hanselmann H.: Immer ist noch gar viel zu tun! . . . . .	XXVII	20
Hoerni Margrit: Aus der Altershilfe in Oesterreich . . . . .	XXVIII	58
Landry H.: Afin que leurs soirs restent très doux! . . . . .	XXVIII	7
Landry H.: L'angoissante question . . . . .	XXX	81
Repond A.: Pro Infirmis . . . . .	XXX	18
Saxer A.: Der Bundesbeschluss vom 8. Oktober 1948 betr. die Verwendung der der AHV aus den Ueberschüssen der Lohn- und Verdienstersatzordnung zugewiesenen Mittel . . . . .	XXVI	110
W. A.: Fürsorge für die vorzeitig Altersgebrechlichen . . . . .	XXVI	47
W. A.: Eine Gewissensfrage . . . . .	XXVI	49
W. A.: Freiwillige Hilfstätigkeit . . . . .	XXVII	4
Altersfürsorge in Berggegenden . . . . .	XXVI	25
	XXVII	91
Un exemple à suivre . . . . .	XXVII	96
Aktuelle Fragen der Altersfürsorge . . . . .	XXVII	118
Freiwillige Altershilfe in England . . . . .	XXVIII	61
Der Bundesbeschluss über die Verlängerung und Abänderung des Bundesbeschlusses betr. die zusätz-		

	Jahrgang	Seite
liche Alters- und Hinterlassenenfürsorge vom 5. Oktober 1950 . . . . .	XXIX	28
Uebersicht über die ordentlichen Einnahmen, die Zahl der betreuten Greise und Greisinnen und über die Fürsorgeausgaben der Stiftung 1918—1951 . . . . .	XXX	120

### Alterspflege — Séniculture — Senicoltura

Amberger M.: Isolement du vieillard . . . . .	XXIX	17
Ammann W.: Die Mobilisation der Alten . . . . .	XXIX	10
Grüter Marie: Alterstag im „Flühli“, Entlebuch . . . . .	XXVI	41
Grüter Marie: Der St. Joseftag im Altersasyl der „Kleinen Schwestern“, Luzern . . . . .	XXVIII	27
Langner-Bleuler Paula: Erinnerungen aus der freiwilligen Altershilfe . . . . .	XXX	100
Perregaux H.: Camille-Ulysse Perret, né 1848 . . . . .	XXVI	37
Pingeon H.: Des nocés d'or . . . . .	XXIX	41
Schmidt A.: La centenaire de la Gruyère . . . . .	XXIX	4
Vivien G.: Une vénérable neuchâteloise . . . . .	XXVIII	80
Vivien G.: La vénérable centenaire de Lausanne . . . . .	XXVIII	99
Vivien G.: La vénérable centenaire neuchâtelois . . . . .	XXIX	81
W. A.: Altersklub . . . . .	XXX	45
Alt-Leute-Weihnachten im Urnerland . . . . .	XXVI	23
Weihnachts- und Neujahrswoche im „Sonneblick“ . . . . .	XXVI	21
Eine Feier im Altersheim „Sonnegg“, Huttwil . . . . .	XXVII	95
Was tue ich im Ruhestand? — Ayant été mis à la retraite, quel est l'emploi de mon temps? — Collocato a riposo, come impiego il mio tempo? . . . . .	XXIX	20
	XXIX	74
	XXIX	123
	XXX	47
Die Vereinigung der Alten zum Salmen in Winterthur . . . . .	XXX	93

### Altersversicherung — Assurance-vieillesse — Assicurazione vecchiaia

Häberli Erika: Leistungen der eidg. Alters- und Hinterlassenenversicherung und ihre Auswirkungen . . . . .	XXVIII	22
W. A.: Bericht des Bundesrates über die Alters- und Hinterlassenenversicherung . . . . .	XXVIII	18
Das Bundesgesetz über die Abänderung des Bundesgesetzes über die AHV vom 21. Dezember 1950 . . . . .	XXIX	29

### Altersasyle und Alterswohnungen — Asiles de vieillards et logements pour personnes âgées — Ricoveri per vecchi

Amberger M.: Une expérience en matière de logement pour personnes âgées . . . . .	XXVI	7
Amberger M.: Logements pour personnes âgées Genève . . . . .	XXVII	13
Amberger M.: Logements pour vieillards indépendants . . . . .	XXIX	100
Feld W.: „Gestreute“ Alterswohnungen . . . . .	XXIX	25
Hasler Th.: Das Heimstätten-Problem für die Betagten und Pflegebedürftigen in Stadt und Kanton Zürich . . . . .	XXIX	105
Linherr L.: Leiden und Freuden des Verwalters eines ländlichen Altersheims . . . . .	XXIX	115
P. Paul-Marie: Une œuvre de charité. L'Asile St-François pour vieillards et aveugles à Sion . . . . .	XXIX	111

	Jahrgang	Seite
Pozzi Luigina: La casa San Carlo e i nostri vecchi . . .	XXX	85
Rovelli G.: Il problema del ricovero per i vecchi . . .	XXX	14
W. A.: Alterssiedelungen in Genf . . . . .	XXVI	12
W. A.: Wohnungsfürsorge für Betagte in Zürich . . .	XXVIII	44
Altersasyle im Kanton Bern, in der Urschweiz und in Appenzell I.-Rh. . . . .	XXVII	63
Eine Alterssiedlung in Zürich . . . . .	XXVIII	32

## Lebensverhältnisse der Alten — Conditions de vie des vieillards —

### Condizioni di vita dei vecchi

Amberger M.: Où et comment vivent les vieillards à Genève . . . . .	XXVII	77
Borioli Alina: Donna Leventinese . . . . .	XXVIII	98
Borioli Alina: Fronde d'abete alla memoria di Erminia Gobbi Giannini . . . . .	XXIX	121
Felix G.: Alte Leute im Bergtal . . . . .	XXVII	38
Gamboni G.: Vecchi di montagna . . . . .	XXIX	42
Hauswirth M.: Durch Feld und Buchenhallen . . . .	XXX	36
Huguenin N.: Souvenirs d'un vieux médecin . . . .	XXVI	102
Keller W.: Dalla vita di una povera vecchierella . .	XXVII	44
Luban S.: I vecchi della Valle Calanca . . . . .	XXX	40
Mondada G.: Vecchi delle nostre valli . . . . .	XXVIII	11
Nicod A.: De la situation de quelques vieillards aux Pays d'Enhaut . . . . .	XXX	34
Scattini C.: Il vecchio montanaro . . . . .	XXVII	85
Schmidt A.: Le vieillard gruérien . . . . .	XXVII	34
Vivien G.: La doyenne des „attacheuses" . . . . .	XXVII	110
Vivien G.: Un vieux forestier . . . . .	XXIX	38
G. B.: Traditions champérolaines . . . . .	XXVIII	35
Vecchietti nostri . . . . .	XXVI	15

## Gedichte, Erzählungen — Poésies, contes — Poesie, racconti

Borioli Alina: Il coglitore di Edelweiss . . . . .	XXVI	44
Borioli Alina: Umile Eroe . . . . .	XXVI	98
Borioli Alina: L'ultima calza . . . . .	XXIX	86
Keller W.: Il lago d'Elio . . . . .	XXVII	107
Keller W.: Fior di Lago. Leggenda del Lago di Muzzano	XXVIII	86
Pura Celestina: Il ritratto della povera mamma . . .	XXVII	19
Pura Celestina: Il vecchio falciatore . . . . .	XXVIII	34
Pura Celestina: Al vecchio forno . . . . .	XXIX	7
Pura Celestina: Capelli d'argento . . . e capelli d'oro .	XXX	98
Reinhart Josef: Gruss für das Alter . . . . .	XXIX	98

## Nekrologe — Nécrologes — Necrologi

Professor Ernest Delaquis . . . . .	XXIX	89
Pfarrer Albert Etter . . . . .	XXVII	88
alt Lehrer Peter Flütsch . . . . .	XXX	113
alt Oberrichter Reinhard Hohl-Custer . . . . .	XXX	90
ancien directeur John Jaques . . . . .	XXIX	92
Oberst Dr. h. c. Hans Lichtenhahn-Im Obersteg . . .	XXIX	49
alt Oberrichter Rudolf Mayr von Baldegg . . . . .	XXVIII	94
Pfarrer Rudolf Pfisterer . . . . .	XXVII	48
Armensekretär Wilhelm Scherrer . . . . .	XXVI	100

	Jahrgang	Seite
Armensekretär Johann Schnyder . . . . .	XXX	92
Ingenieur Georg von Schulthess . . . . .	XXVII	112
Charles Schürch, ancien secrétaire de l'Union syndicale suisse . . . . .	XXIX	46
alt Stadtrat Paul Strub . . . . .	XXVII	117
alt Lehrer Jakob Tobler . . . . .	XXX	51

### Bibliographie — Bibliografia

Beveridge Lord: Voluntary Action . . . . .	XXVII	4
Hirschi M.: Les œuvres d'assistance privée en particulier dans les cantons de Neuchâtel, Vaud et Genève . . . . .	XXVII	31
Klaesi J.: Der unheilbare Kranke und seine Behandlung . . . . .	XXIX	30
Rickenbach W.: Wörterbuch für Sozialarbeiter . . . . .	XXX	127
Schaper Edzard: Vom Sinn des Alters . . . . .	XXX	126
Schürch Chs.: Le Pays de Neuchâtel. Oeuvres sociales et philanthropiques: Travail et prévoyance sociale . . . . .	XXVII	32
Steiger Emma: Handbuch der sozialen Arbeit der Schweiz . . . . .	XXVII	30
Vettiger Gretel, Jaffé Aniela, Vogt Alban: Alte Men- schen im Altersheim . . . . .	XXIX	34
Vischer A. L.: Seelische Wandlungen beim alternden Menschen . . . . .	XXVIII	4
Age is opportunity. A new guide to practical work for the welfare of old people . . . . .	XXVIII	61
Im Dienste der Caritas — Au service de Caritas — Al servizio della Carità. Handbuch der katholischen geschlossenen Fürsorge . . . . .	XXX	127

### Tätigkeit der Stiftung „Für das Alter“ — Activité de la Fondation „Pour la Vieillesse“ — Attività della Fondazione „Per la Vecchiaia“

Ammann W.: Die Aufgaben der Stiftung „Für das Alter“ . . . . .	XXVII	73
Amstutz J.: Est-il exagéré? . . . . .	XXVI	84
Etter Ph.: Freiwillige Spende für das Alter XXVI 66, XXVII 66, XXVIII 66, XXIX 66, XXX . . . . .	XXX	66
Etter Ph.: Don volontaire pour la vieillesse XXVI 69, XXVII 69, XXVIII 69, XXIX 68, XXX . . . . .	XXX	68
Etter F.: Dono volontario per la vecchiaia XXVI 71, XXVII 71, XXVIII 71, XXIX 70, XXX . . . . .	XXX	70
Giovanna: Lettera aperta . . . . .	XXVI	87
Langner-Bleuler Paula: Dankbare Aufgabe der Alters- fürsorge und Alterspflege . . . . .	XXX	75
Wenger E.: Erreichtes und Erstrebtes der Altershilfe im Amt Interlaken . . . . .	XXVIII	39
W. A.: Aus der Arbeit der Stiftung „Für das Alter“ . . . . .	XXVI	73
Herr Werner Gürtler 70 Jahre alt . . . . .	XXVIII	90
Fräulein Elisabeth Munz 80 Jahre alt . . . . .	XXVIII	89
Abgeordnetenversammlung XXVI 122, XXVII 121, XXVIII 129, XXIX 129, XXX . . . . .	XXX	122
Assemblée des délégués XXVI 125, XXVII 124, XXVIII 133, XXIX 132, XXX . . . . .	XXX	124
Tätigkeit der Kantonalkomitees XXVI 52, XXVII 51, XXVIII 49, XXIX 53, XXX . . . . .	XXX	53
Activité des Comités cantonaux XXVI 57, XXVII 56, XXVIII 54, XXIX 59, XXX . . . . .	XXX	59